

# **Addoldy Cymraeg Toronto**

**Timothy Eaton Memorial Church  
Toronto, Ontario**

**Sunday, November 19, 2023 – 2:00 pm**



**Guest Preacher:**

**Rev. Dr. Andrew Stirling**

**Liturgist: Rev. Dr Cerwyn Davies**

**Organist: Matthew Coons**

***"Gogoniant i Dduw yn y goruchaf"***

# Trefn y gwasanaeth / Order of Service

## Organ Prelude

Prelude in G

J.S. Bach  
Matthew Coons

## Croeso/Welcome

### a Galwad i addoli/Call to Worship

Rev. Dr. Cerwyn Davies

**Come, let us worship the Lord our God.**

**Y clod, y mawl, y parch a'r bri**

**Fo byth i enw'n Harglwydd ni.**

*A moment of silence to remember those who have served.  
(see page 6 & 7)*

## Solo

Heddwch ar ddaear lawr

Let There be Peace On Earth

David Phillips, Tenor

## Cyhoeddiadau/News & Announcements

Hefina Phillips

## Yr Ysgrhythyr/Scripture

Rev. Dr. Cerwyn Davies

Psalms 138

Philippians 4:2-9

English Translation: Philippians 4:2-9 New International Version

*I plead with Euodia and I plead with Syntyche to be of the same mind in the Lord. Yes, and I ask you, my true companion, help these women since they have contended at my side in the cause of the gospel, along with Clement and the rest of my co-workers, whose names are in the book of life. Rejoice in the Lord always. I will say it again: Rejoice! Let your gentleness be evident to all. The Lord is near. Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brothers and sisters, whatever is true, whatever is noble, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is admirable—if anything is excellent or praiseworthy—think about such things. Whatever you have learned or received or heard from me, or seen in me—put it into practice. And the God of peace will be with you.*

## **Eryn/Hymn**

Mawl a Chân No. 151 (v. 1 English, v.1 Welsh, v. 3&4 English)  
Diadem/All Hail The Power of Jesus' Name

## **Gweddi/ Prayer** SAY TOGETHER

Rev. Dr. Andrew Stirling

Gweddi'r Arglwydd/Lord's Prayer

*Please pray in your language of choice.*

## **Merched Dewi**

Mae Yn Fyw/Jesus Lives by Emyr James

## **Offrwm/The Offering**

### **Music During the Offering**

Improvisation on Rhosymedre

Matthew Coons

## **The Doxology**

Mawl A Chân No. 321

Praise God From Whom All Blessings Flow

*I Dad y trugareddau i gyd  
Rhown foliant, holl drigolion byd;  
Llu'r Nef moliennwch, ef ar gân,  
Y Tad, y Mab a'r Ysbryd Glân.*

Praise God, from whom all blessings flow:  
Praise Him, all creatures here below;  
Praise Him above ye heav'nly host:  
Praise Father, Son, and Holy Ghost.

## **Gweddi Offrymol/Offertory Prayer**

Rev. Dr. Cerwyn Davies

## **Eryn/Hymn**

Mawl A Chân No. 119 (v. 1 English, v. 2 & 3 Welsh, v. 4 English)  
Chwŷth arnaf, Awel lôr/Breathe on me, Breath of God

**Pregeth/Sermon**

**“Prayers From Wrexham”  
Rev. Dr. Andrew Stirling**

**Eryn/ Hymn**

Mawl a Chân No. 53 (v. 1 Welsh, v. 2 English, v. 3 Welsh)  
Goronau rhowch heb rif/Crown Him with Many Crowns

**Y Fendith/The Blessing**

The Grace of our Lord, Jesus Christ, the love of God  
and the fellowship of the Holy Spirit,  
be with us now and forever. Amen.

*Gras ein Harglwydd Iesu Grist,  
A chariad Duw,  
A chymdeithas yr Ysbryd Glân,  
fyddo gyda ni oll,  
O’r awr hon hyd byth. Amen.*

*Please join us for the singing of Amen.*

**Amen**

*Robert Arwyn*

**Organ Postlude**

Fugue in G

*J.S. Bach  
Matthew Coons*

.....

**Territorial Acknowledgement**

As we gather together, we acknowledge that the land on which the church was built had been the traditional home of the people of the Huron-Wendat, Haudenosaunee (Iroquois) and more recently the Mississauga of the Credit River. They worshipped in their own way and language for many years in this neighbourhood. We remember, and appreciate, this connection as we worship in the Welsh language.  
.....

*Please join us for tea in the second floor lounge  
following the service*



Reverend Dr. Andrew Stirling is the Ambassador for the Canadian Bible Society. Prior to that appointment in 2022, he served as the Senior Minister of the historic Timothy Eaton Memorial United Church in Toronto from 1998 to 2021.

Born in the UK, he received his education in England, Bermuda, Canada and South Africa. He holds a Bachelor of Arts in Political Science and Comparative African Government and Law from the University of Cape Town (South Africa), a Master of Divinity from the Atlantic

School of Theology (Halifax, Nova Scotia) and a Doctor of Ministry in preaching from Acadia Divinity College (Wolfville, Nova Scotia).

In 2008 Wycliffe College (Toronto), recognized his contribution to preaching with an honorary Doctor of Divinity. In 2016 Dr. Stirling was appointed a Lifetime Fellow of Acadia Divinity College. He has written over 60 articles and essays and has edited and written three books.

For fun, for the past 15 years, he has been an Indy car chaplain and loves sports cars, playing with his black Labrador Retriever, Oban, and is fanatical about Manchester United F.C.



DYLAN THOMAS  
A CHILD'S CHRISTMAS  
IN WALES

**FLORA MCCREA GROUP:  
THURSDAY, DECEMBER 7 AT 1:00PM**

Flora McCrea UCW gathering for Christmas fellowship.

All the ladies of the congregation are welcome to attend for some refreshments, carol-singing and a special performance of: *A Child's Christmas in Wales* presented by members of Merched Dewi.

# We Remember

John Andrews  
Richard Aston  
Archie Brodie  
Edmund Bushell  
B. Carl Bruce  
Frederick C. Burgess  
George Cameron  
George Cameron  
Ian Christie  
James Clark  
George Charles Clay  
James Cowan  
Ted Crooks  
William James I. Croombs

Brynmore Davies  
Ellis Vincent Davies  
Gomer Davies  
Gwyn Davies  
Johnny Davies  
Llewelyn Davies  
Lloyd Davies  
Rev. R.E. Davies  
Benjamin Davis  
Fred Davis Jr.  
Fred Davis Sr.  
Robert Davis  
George Dunets  
John Edward Edwards  
Jack Evans  
Jack Farr  
Edward Field  
John Fillimore  
Pierce Fillimore  
William Fillimore  
John Carr Francis  
Evan Griffiths  
John Griffiths  
Tom Griffiths  
Ben Marsden Harris  
Harvey Holmes  
David Thomas Hughes  
Ellis Hughes  
Evan Hughes  
Griffith Hughes  
Ken Hughes  
Owen Hughes  
W. S. Hasher  
Harold Jarman



# We Remember

Charles Tudor Jenkins  
Dorothy Jones  
John Meiron Jones  
JAB Jones  
Joseph Jones  
Rev. J. W., Jones  
Lilwen Jones  
Robert Jones  
Robert Kindred  
Frederick John Knill  
Freda G. Lepki  
James J. Lepki  
Evan Llewelyn  
Leonard Llewelyn  
Edward Lloyd  
Lewis Lewis  
Dayton McKee  
Andrew McKissock  
George McKissock  
Donald McLeod  
Norman A. McLeod  
James Peter McRae  
George Mellist  
Jack Mellist  
Charles Morgan  
Elwyn Morris  
Islwyn Morris  
Harry Neale  
Vernon Neale  
Edward Newell Sr.  
Thomas Osborne  
James Murray Otley  
Charles Owen

John Owen Owen  
Glyn Phillips  
William Henry Phillips  
Reuben Pierce  
Dilys Pritchard  
Roy Pritchard  
Donald Reed  
Harold Reed  
Joshua Riches  
Dennis Roberts  
S.S. Rogers  
Albert Silburn  
Harry Simpson  
Thomas Young Simpson  
Frederick Slade  
Lester Stanford  
David Stevenson  
John R. Stroud  
William Longmore Taylor  
Robert Thomas  
Stephen Alun Thomas  
Leonard Lewis Trodd  
Clifford Watkins  
Mae White  
Tom White  
Gerwyn Wilcox  
Glyn Williams  
Stanley Williams  
Alfred Wilson  
Harold Woodey,  
W. Young



## **CRIB, CROSS, NEW CREATION: A PILGRIMAGE TO WALES INFORMATION SESSION WEDNESDAY, NOV. 22 AT 7:00 PM**

As many of you know, TEMC is proud to have recently amalgamated with Dewi Sant Welsh United Church. Wales has more than 1500 years of church history. But if you're like me, you're relatively unaware of that history. So, I've planned a pilgrimage to Wales, devoted to learning about Christ's work through the church in Wales, past and present. Wales inherited a unique strand of the Christian tradition called Celtic Christianity. The Celts, called the Galatians in the Bible, were a people with a vast territorial expanse north of the Roman Empire. With no written language, much of their culture is now forgotten. Much of what remains is in the form of the Celtic Church, which arrived in the British Isles well before Roman Christianity did. It is a Christian faith deeply in touch with nature, rigorous in its discipline, and beautiful in its poetry. Wales also has a rich history of evangelical renewal, including a massive revival in the early 20th century, powered by hymn singing.

We will explore all this and much more in our journey, and I hope you'll come! **Dates are July 20 - August 3, 2024.** I am so excited to lead you, in partnership with Dr. Iwan Russell-Jones of Cardiff (Research Professor at Regent College, Vancouver—he'll preach for us January 21!) and Pastor Bronwyn Spilsbury (Director of Pilgrim Way Ministries.) Together we've planned a journey of deep history and living hope.

Come to an information meeting in person and online, planned for Wednesday, November 22 at 7:00 PM. At that time we will share the itinerary, cost, and travel details. Contact [welshworship@temc.ca](mailto:welshworship@temc.ca) for more information.



KEN SHIGEMATSU

Bestselling author of *God in My Everything*

SURVIVAL  
GUIDE  
*for the*  
SOUL



How to Flourish Spiritually in a World  
that Pressures Us to Achieve

**ADVENT STUDY BEGINS WEDNESDAY, NOVEMBER 29**

The Advent and Christmas seasons are often busy and rushed!

Our Advent study will encourage you to take the time to slow down and connect with God in the midst of all the hustle and bustle in a way that you will be able to carry with you into the New Year and beyond!

For this study, we'll be reading and discussing the book *Survival Guide for the Soul* by Ken Shigematsu. The study will take place over four weeks on Wednesday evenings at 7:00PM, either online or in-person. You will be encouraged to read a section of the book each week and try out some of the practices that are suggested.

You are asked to purchase the book and read Part 1 prior to the first session on November 29. The books are available to purchase at: [www.temc.ca/adult-ministry](http://www.temc.ca/adult-ministry) or you can buy a copy from Rev. Lori.



## CHRISTMAS AT TEMC

**Sunday Advent Services: 9:15 & 11:00 am**  
December 3, 10, 17, 24

---

### **Saturday, December 16: Yule Sing! Concert**

4:00 PM: TEMC with special guests, The Weston Silver Band.

---

### **December 24: Christmas Eve**

11:00 AM Worship Service

3:00 & 5:00 PM: Christmas pageant

9:30 PM: Carols by candlelight: in the nave

10:00 PM: Christmas Eve service with communion (live streamed)

---

### **December 25 & 26: Christmas Day/Boxing Day**

Church Closed

---

### **Sunday, December 31: New Year's Eve**

11:00 AM Worship Service

---

### **January 1**

Church Closed

---

### **Sunday, January 7: Epiphany with Communion**

9:15 & 11:00 AM Worship Services



## CHRISTMAS COOKIE PROJECT

Once again this Christmas, the Pastoral Care committee is recruiting volunteers to bake, pack and deliver cookies to TEMC members with special needs.

Home bakers please bring three dozen cookies (no nuts or squares please), clearly marked "Christmas Cookie Project" to the Volunteer Office before Friday, December 1. If you are able to pack cookies on Saturday, December 2

from 8:30 - 11:00 a.m., or deliver them beginning Sunday, December 3, please contact Rev. Lorraine Diaz.

## **Upcoming Welsh Community Events – 2023**

**Sunday, November 26, 2023 – 2.30pm**

### **Burlington Welsh Ladies Chorus – Christmas Concert**

St. Matthew on the Plains Church, Burlington

Contact ladies.chorus@burlingtonwelsh.com

**Friday, December 1, 2023 – 7:30 pm – Christmas Concert**

### **Burlington Welsh Male Voice Chorus**

St. Christopher's Anglican Church, Burlington

Tickets adults \$30/youth \$20 – contact burlingtonwelsh.com

**Saturday, December 2, 2023 – 4:00 pm – Christmas Concert**

### **Toronto Welsh Male Voice Choir**

Lawrence Park Community Church - Contact torontowelshchoir.com

**Sunday, December 3, 2023 – 2:30 pm**

### **Burlington Welsh Ladies Chorus – Christmas Concert**

Delta United Church, Hamilton

Contact ladies.chorus@burlingtonwelsh.com

**Friday, December 8, 2023 – 7:30 pm – Christmas Concert**

### **Burlington Welsh Male Voice Chorus**

St. Andrews' Presbyterian Church, Guelph

For more info contact burlingtonwelsh.com

**Wednesday December 13, 2023 – 7:30 pm**

### **Toronto Welsh Male Voice Choir – Christmas Concert**

Contact torontowelshchoir.com

Calvin Presbyterian Church, Toronto

Tickets \$45 per person (\$35 before Dec. 1)

## **Upcoming Welsh Community Events – 2024**

**Monday January 22, 2024 – 7:00 pm – Online Lecture**

“Finding A Large Room Between Narrow Walls”

Arts and Theology - Dr. Iwan Russell-Jones

For more information contact welshworship@temc.com

**April 19-21, 2024 – Ontario Welsh Festival**

Arden Park Hotel, Stratford, Ontario

Festival registration begins late January 2024.

Contact ontariowelshfestival.ca



## **Addoldy Cymraeg Toronto – Upcoming Services**

Sunday December 17 at 2:00 pm – Lessons and Carols

Sunday January 21 at 2:00 pm – Dr. Iwan Russell-Jones

Monday January 22, 7:00 pm – Online Lecture  
“Finding A Large Room Between Narrow Walls”  
Arts and Theology – Dr. Iwan Russell-Jones

For more information contact [welshworship@temc.ca](mailto:welshworship@temc.ca)